



مقایسه ادبی، چهار ترجمه قرآن کریم

مؤلف

الهام محمدی



فشر اراده

۱۳۹۴

سرشناسه : محمدی، الهام، ۱۳۵۲ -
 عنوان و نام پدیدآور : مقایسه ادبی چهار ترجمه قرآن کریم/مؤلف الهام محمدی.
 مشخصات نشر : تهران: انتشارات اراده، ۱۳۹۴.
 مشخصات ظاهری : ۲۰۰ص.
 شابک : 978-600-8140-14-6
 وضعیت فهرست نویسی : فیا
 یادداشت : کتابنامه.
 موضوع : قرآن -- ترجمه -- نقد و تفسیر
 رده بندی کنگره : ۱۳۹۴ م۳/۶۰/۶BP
 رده بندی دیویی : ۲۹۷.۱۴
 شماره کتابشناسی ملی : ۴۰۷۱۳۷

نام کتاب: مقایسه ادبی چهار ترجمه، قرآن کریم

مؤلف: الهام محمدی

ناشر: نشر اراده

نوبت چاپ و سال چاپ: اول - ۱۳۹۴

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

چاپخانه: نگین تهران

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۸۱۴۰-۱۴-۶

قیمت: ۹۰۰۰۰ ریال

فهرست مطالب

صفحه	عنوان
۵	فصل اول : مقدمات پژوهش
۵	مقدمه
۶	بیان مسأله
۶	پیشینه تحقیق
۷	روش تحقیق / منابع
۹	فصل دوم . ترجمه و مترجم
۹	معنی لغوی ترجمه
۱۰	معنی اصطلاحی ترجمه
۱۱	مفاهیم ترجمه
۱۳	روش های مترجمان عرب در ترجمه
۱۳	انواع ترجمه
۱۶	ترجمه در ایران
۱۷	تاریخ ترجمه از عربی به فارسی
۱۸	تاریخچه ترجمه قرآن و انگیزه نخستین
۱۹	انگیزه ی مترجمان اروپایی از ترجمه ی قرآن
۲۱	ترجمه های قرآن به زبان فارسی
۲۶	اهمیت ترجمه ی قرآن
۲۷	مراحل ترجمه
۳۱	ترجمه ی قرآن و پیش نیاز ها
۳۴	تأثیر ساختار نحوی زبان عربی بر ترجمه های فارسی قرآن کریم

۳۵	پیشینه ی ترجمه ی قرآن در اسلام
۳۵	عوامل اختلاف ترجمه ی قرآن
۳۸	فصل سوم : دیدگاه ها
۳۸	موافقان و مخالفان ترجمه ی قرآن
۴۵	فصل چهارم: مقایسه ی ادبی صد آیه و تجزیه و تحلیل داده ها
۱۸۷	نتیجه گیری و پیشنهادات
۱۹۱	منابع و مآخذ